

**WINONA STATE UNIVERSITY**  
**NEW AND REVISED COURSE AND PROGRAM APPROVAL FORM**

Routing form for new and revised courses and programs.

Course or Program SPNT Major Spanish Teaching

**Department Recommendation**

Yogesh Grover  
Department Chair

March 17  
Date

ygrover@winona.edu  
e-mail address

**Dean's Recommendation** ☒ Yes ☐ No\*

M. G. and  
Dean of College

3-17-14  
Date

\*The dean shall forward their recommendation to the chair of the department, the chair of A2C2, and the Vice President for Academic Affairs.

**A2C2 Recommendation** ☐ Approved ☐ Disapproved

\_\_\_\_\_  
Chair of A2C2

\_\_\_\_\_  
Date

**Graduate Council Recommendation**  
(if applicable)

☐ Approved

☐ Disapproved

\_\_\_\_\_  
Chair of Graduate Council

\_\_\_\_\_  
Date

\_\_\_\_\_  
Director of Graduate Studies

\_\_\_\_\_  
Date

**Faculty Senate Recommendation** ☐ Approved ☐ Disapproved

\_\_\_\_\_  
President of Faculty Senate

\_\_\_\_\_  
Date

**Academic Vice President Recommendation** ☐ Approved ☐ Disapproved

\_\_\_\_\_  
Academic Vice President

\_\_\_\_\_  
Date

**Decision of President** ☐ Approved ☐ Disapproved

\_\_\_\_\_  
President

\_\_\_\_\_  
Date

Please forward to Registrar.

Registrar

\_\_\_\_\_  
Date entered

Please notify department chair via e-mail that curricular change has been recorded.



# WINONA STATE UNIVERSITY

## PROPOSAL FOR A REVISED PROGRAM

This form is to be used to submit a proposal for a revised undergraduate or graduate major, minor, concentration, or option. Every item on this form must be completed prior to submission to A2C2 for the proposal to be considered for approval. The department proposing a new program must include a *Financial and Staffing Data Sheet* and the *New and Revised Course and Program Approval Form* with department chairperson's and dean's signatures. Refer to Regulation 3-4, *Policy for Changing the Curriculum*, for complete information on submitting proposals for curricular changes

Note: Regulation 3-4, *Policy for Changing the Curriculum*, allows a department, with its dean's approval, to change up to two courses per year within an existing major, minor, concentration, option, etc., without seeking review of A2C2 and/or graduate Council, provided that (1) the total credits do not increase or decrease for the major, minor, concentration, option, etc., and (2) the change does not affect other departments or the University Studies or General Education Programs. Please use the *Notification form* for these changes instead of this *Proposal for a Revised Program*.

Department: GSWL

Title of Program: Spanish Teaching

This is a revised X Major        Minor        Concentration        Option        Other (explain)

Major/Minor Code of this program SPNT and PSPN

Total Semester Hours 72-76

**Please provide all of the following information:**

(Note: Other documentation may not substitute for this. All information must be on this form)

**A. A statement of major focus and objectives of the revised program** (Include this even if it has not changed)

*The major objective of the program revision is to bring it in line with the Board of Teaching standards. This is done by making explicit the oral language proficiency requirements and by requiring the Spanish Linguistics course (SPAN 395)*

**B. New Catalog Content** (Include these even if they have not changed)

1. Provide a list of program content as it would appear in the catalog including required courses, electives, etc., by number and name. Include the number and name for each prerequisite, and all prerequisites of proposed prerequisites. All such prerequisites should be included in the total credit hour calculations for the revised program.

*Please see attached*

2. New catalog narrative, if any.

**C. Description of Revisions**

1. Provide both the current and the revised program requirements.  
Place these in two columns, side by side with categories aligned, for easy comparison and a clear identification of each change.
2. For each required and elective course being added to the program, provide the course number, name, catalog description, and a brief statement explaining why the course should be included in the program. *Please see attached*

Required course – Spanish Linguistics (SPAN 395)

This course introduces students to Spanish as a linguistic system. Students will analyze how sentence structure, word formation and sound work in Spanish. They will also contrast those patterns with those of English, as well as how variations due to regional, national and socioeconomic differences inform changes in the structure of Spanish. Prerequisite: SPAN 202 – Intermediate Spanish II or equivalent; SPAN 301 Composition and Conversation suggested but not required. (This course is being included because it helps improve oral language proficiency)

Additional elective- Spanish Phonetics (SPAN 305)

The three goals for this course are to: 1) examine the Spanish language sound system (phonetics) through a linguistic-theoretical methodology, 2) develop toward native-like pronunciation and 3) survey dialectal variation in terms of phonetic differences in socio-historical context. This course is conducted in Spanish. Prerequisite: SPAN 202 - Intermediate Spanish II or equivalent. Grade only.

(This is a new course in the Spanish Major which is a part of the SPNT Major)



**D. Impact of this Program Revision**

1. Clearly state the impact of this revised program on other departments, programs, minors, or majors.  
No impact
2. It is the responsibility of the department submitting a program proposal to send written notification to the department(s) or program(s) affected. Attach letter(s) of understanding from any impacted department(s).

**E. Attach to this proposal a completed**

1. *Financial and Staffing Data Sheet*
2. *New and Revised Course and Program Approval Form for this course*

You may also need to fill out the MNSCU Program Redesign Application and submit this directly to the VPAA.  
This program revision will be implemented in the fall semester following completion of the approval process.

**F. Department Contact Person for this Proposal**

Amy Hornby Uribe  
Name (please print)

5488  
Phone

ahornbyuribe@winona.edu  
e-mail address

**F. Review by Department A2C2 Representative**

I have reviewed this proposal and certify that it is complete

  
Signature of A2C2 representative

# WINONA STATE UNIVERSITY FINANCIAL AND STAFFING DATA SHEET

Course or Program Spanish Teaching Major (SPNT)

Include a Financial and Staffing Data Sheet with any proposal for a new course, new program, or revised program.

Please answer the following questions completely. Provide supporting data.

1. Would this course or program be taught with existing staff or with new or additional staff? If this course would be taught by adjunct faculty, include a rationale.

Existing staff

2. What impact would approval of this course/program have on current course offerings? Please discuss number of sections of current offerings, dropping of courses, etc.

No impact.

3. What effect would approval of this course/program have on the department supplies? Include data to support expenditures for staffing, equipment, supplies, instructional resources, etc.

None

# Spanish (Teaching) (SPNT) - BT Major

---

← Return to: [Degrees & Programs](#)

72-76 S.H (no minor required)

**Note:** All Winona State University teacher education programs are continuously updated to reflect new licensure requirements from the Minnesota Board of Teaching. Please contact your program advisor and refer to the [Teacher Education Addendum](#) for the latest information about program requirements whether you are (1) applying to a teacher education program, or (2) currently enrolled in a teacher education program.

## Language Skills (8 S.H.)

---

- [SPAN 201 - Intermediate Spanish I](#) (4 S.H.)
- [SPAN 202 - Intermediate Spanish II](#) (4 S.H.)

# Spanish (Teaching) (SPNT) – BT Major

---

← Return to: [Degrees & Programs](#)

72-76 S.H (no minor required)

**Note:** All Winona State University teacher education programs are continuously updated to reflect new licensure requirements from the Minnesota Board of Teaching. Please contact your program advisor and refer to the [Teacher Education Addendum](#) for the latest information about program requirements whether you are (1) applying to a teacher education program, or (2) currently enrolled in a teacher education program.

Additionally the Minnesota Board of Teaching requires that all Spanish Teaching candidates achieve an oral proficiency level of Intermediate High on the ACTFL proficiency scale. In order to achieve this level, most students need to study in a Spanish speaking country for a minimum of one semester. Any Spanish Teaching student who has not achieved the Intermediate High level will not be allowed to student teach and will not be certified to teach by the state of Minnesota.

## Language Skills (8 S.H.)

---

- [SPAN 201 - Intermediate Spanish I](#) (4 S.H.)
- [SPAN 202 - Intermediate Spanish II](#) (4 S.H.)



**Note:**

---

If a student takes [SPAN 202 - Intermediate Spanish II](#) and gets retroactive credit for [SPAN 201 - Intermediate Spanish I](#) (with a Pass grade), then SPAN 201 will count towards the major.

**Core Courses - SPNT (18 S.H.)**

- 
- [△ SPAN 301 - Spanish Composition and Conversation](#) (4 S.H.)
  - [FLAN 405 - Methods of Teaching a Modern Foreign Language](#) (4 S.H.)

**Culture Classes (6 S.H.)**

- 
- [© SPAN 302 - The Culture of Spain](#) (3 S.H.)
  - [SPAN 303 - The Culture of Latin America](#) (3 S.H.)

**Survey Literature (4 S.H.)**

---

Choose one course from the following:

- [◆ SPAN 402 - Spanish Peninsular Literature](#) (4 S.H.)

**Note:**

---

If a student takes [SPAN 202 - Intermediate Spanish II](#) and gets retroactive credit for [SPAN 201 - Intermediate Spanish I](#) (with a Pass grade), then SPAN 201 will count towards the major.

**Core Courses - SPNT (22 S.H.)**

- 
- [△ SPAN 301 - Spanish Composition and Conversation](#) (4 S.H.)
  - [SPAN 395 – Spanish Linguistics](#) (4 S.H.)
  - [WLED 405 - Methods of Teaching a Modern Foreign Language](#) (4 S.H.) (revised course)

**Culture Classes (6 S.H.)**

- 
- [© SPAN 302 - The Culture of Spain](#) (3 S.H.)
  - [SPAN 303 - The Culture of Latin America](#) (3 S.H.)

**Survey Literature (4 S.H.)**

---

Choose one course from the following:

- [◆ SPAN 402 - Spanish Peninsular Literature](#) (4 S.H.)

- [SPAN 403 - Latin American Literature](#) (4 S.H.)

## Electives - SPNT (14 S.H.)

---

Students can take one elective class (up to 4 S.H.) in English.

- [GS 222 - The Spanish Eyes: Contributions of Hispanic Culture to World Art](#) (4 S.H.)
- [GS 350 - Cross-Cultural Field Experience](#) (1-9 S.H.)
- (In a Spanish-speaking region and pending approval of instructor. Only up to 4 S.H. can be counted towards the major.)
- [SPAN 300 - Spanish Linguistics and Phonetics](#) (4 S.H.)
- [SPAN 304 - Special Topics in Hispanic Literature and Culture](#) (4 S.H.)
- [SPAN 340 - Spanish for the Professions](#) (4 S.H.)
- [◆SPAN 402 - Spanish Peninsular Literature](#) (4 S.H.) (if not applied as a core course)
- [SPAN 403 - Latin American Literature](#) (4 S.H.) (if not applied as a core course)
- [△ SPAN 410 - The Latino Experience in the United States](#) (4 S.H.)

- [SPAN 403 - Latin American Literature](#) (4 S.H.)

## Electives - SPNT (10 S.H.)

---

Students can take one elective class (up to 4 S.H.) in English.

- [GS 222 - The Spanish Eyes: Contributions of Hispanic Culture to World Art](#) (4 S.H.)
- [GS 350 - Cross-Cultural Field Experience](#) (1-9 S.H.)
- (In a Spanish-speaking region and pending approval of advisor. Up to 9 credits may be awarded for completion of course requirements in Spanish. Course work completed in English will not count towards the Spanish Teaching major.)
- ~~SPAN 300—Spanish Linguistics and Phonetics~~ (4 S.H.) (DELETE)
- [SPAN 304 - Special Topics in Hispanic Literature and Culture](#) (4 S.H.)
- [SPAN 305 Practical Phonetics \(3 S.H\) Addition](#)
- [SPAN 340 - Spanish for the Professions](#) (4 S.H.)
- [◆SPAN 402 - Spanish Peninsular Literature](#) (4 S.H.) (if not applied as a core course)
- [SPAN 403 - Latin American Literature](#) (4 S.H.) (if not applied as a core course)
- [△ SPAN 410 - The Latino Experience in the United States](#) (4 S.H.)

## Professional Educational Sequence (36 S.H.)

---

**Note:** Teacher education majors must take all courses in the Professional Education Sequence in addition to courses in the content area. Refer to the “[Teacher Education Licensure Programs](#)” section of this catalog for more information.

- [\\*HERS 204 - Personal & Community Health](#) (3 S.H.)
- [SPED 300 - Children and Youth with Exceptionalities](#) (3 S.H.)
- [EDUC 429 - Secondary Reading and Teaching Strategies](#) (3 S.H.)
- [EFRT 401 - Human Development and Learning: K-12 & 5-12](#) (2 S.H.)
- [EFRT 421 - Classroom Management: K-12 and 5-12](#) (1 S.H.)
- [EFRT 441 - Curriculum, Instruction, and Assessment: K-12 and 5-12](#) (3 S.H.)
- [△ EFRT 449 - Middle Level Philosophy, Organization and Interdisciplinary Planning](#) (3 S.H.)
- [△ EFRT 459 - The Professional Educator](#) (3 S.H.)
- [EFRT 461 - Multicultural Youth, Children, & Families: Part I: K-12 and 5-12](#) (2 S.H.)
- [EFRT 462 - Multicultural Youth, Children, and Families Part II](#) (1 S.H.)

### Note:

---

- EFRT 401 and 461 must be taken concurrently
- EFRT 421 and 441 must be taken concurrently

## Professional Educational Sequence (36 S.H.)

---

**Note:** Teacher education majors must take all courses in the Professional Education Sequence in addition to courses in the content area. Refer to the “[Teacher Education Licensure Programs](#)” section of this catalog for more information.

- [\\*HERS 204 - Personal & Community Health](#) (3 S.H.)
- [SPED 300 - Children and Youth with Exceptionalities](#) (3 S.H.)
- [EDUC 429 - Secondary Reading and Teaching Strategies](#) (3 S.H.)
- [EFRT 401 - Human Development and Learning: K-12 & 5-12](#) (2 S.H.)
- [EFRT 421 - Classroom Management: K-12 and 5-12](#) (1 S.H.)
- [EFRT 441 - Curriculum, Instruction, and Assessment: K-12 and 5-12](#) (3 S.H.)
- [△ EFRT 449 - Middle Level Philosophy, Organization and Interdisciplinary Planning](#) (3 S.H.)
- [△ EFRT 459 - The Professional Educator](#) (3 S.H.)
- [EFRT 461 - Multicultural Youth, Children, & Families: Part I: K-12 and 5-12](#) (2 S.H.)
- [EFRT 462 - Multicultural Youth, Children, and Families Part II](#) (1 S.H.)

### Note:

---

- EFRT 401 and 461 must be taken concurrently
- EFRT 421 and 441 must be taken concurrently



- EFRT 459 and 462 must be taken concurrently

## Student Teaching

---

- Students are also required to take 12 S.H. of Student Teaching. This course varies by department and program. See advisor for more information.

## Please Note:

---

PLEASE NOTE: Students interested in the Spanish Teaching major must select the PSPN code for declaration purposes. This will be converted into SPNT (Spanish Teaching) major after they have been admitted into the program.

---

- EFRT 459 and 462 must be taken concurrently

## Language Proficiency Interview

All Spanish Teaching students must complete an official Oral Proficiency Interview through Language Testing International prior to student teaching. Students who do not obtain Intermediate High or higher will not be allowed to student teach. See your program advisor for more details.

## Student Teaching

---

- Students are also required to take 12 S.H. of Student Teaching. This course varies by department and program. See advisor for more information.

## Please Note:

---

PLEASE NOTE: Students interested in the Spanish Teaching major must select the PSPN code for declaration purposes. This will be converted into SPNT (Spanish Teaching) major after they have been admitted into the program.

---